

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EURATOM) č. 139/2012

z 19. decembra 2011,

ktorým sa ustanovujú pravidlá pre účasť podnikov, výskumných centier a univerzít na nepriamych akciách rámcového programu Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu a pre šírenie výsledkov výskumu (2012 – 2013)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej články 7 a 10,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Dvora audítorov, po porade s Vedeckým a technickým výborom,

keďže:

(1) Rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013) (ďalej len „rámcový program“) bol prijatý rozhodnutím Rady 2012/93/Euratom ⁽³⁾. Za vykonávanie rámcového programu a jeho osobitných programov vrátane súvisiacich finančných aspektov nesie zodpovednosť Komisia.

(2) Rámcový program by sa mal vykonávať v súlade s nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁴⁾ (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) a nariadením Komisie (ES, Euratom)

č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾.

(3) Rámcový program by sa mal vykonávať aj v súlade s pravidlami štátnej pomoci, najmä s pravidlami štátnej pomoci pre výskum a vývoj, ktorými je v súčasnosti rámec Spoločenstva pre štátnu pomoc na výskum, vývoj a inovácie ⁽⁶⁾.

(4) Rámcový program má rovnaký celkový rozsah pôsobnosti a zásady ako siedmy rámcový program Spoločenstva prijatý rozhodnutím Rady 2006/970/Euratom z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom) v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2007 – 2011) ⁽⁷⁾.

(5) Pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít by mali poskytovať ucelený, komplexný a transparentný rámec na zabezpečenie čo možno najefektívnejšieho vykonávania s prihliadnutím na potrebu ľahkého prístupu pre všetkých účastníkov prostredníctvom zjednodušených postupov a v súlade so zásadou proporcionality.

(6) Tento rámcový program by mal využiť iniciatívu Komisie zameranú na zjednodušenie vykonávania rámcových programov pre výskum, ktorá je súčasťou rozhodnutia Komisie K(2011) 174 z 24. januára 2011 o troch opatreniach na zjednodušenie vykonávania rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES a rozhodnutia Rady 2006/970/Euratom. Týmto rozhodnutím Komisie sa upravuje vzorová dohoda o grante prijatá podľa rozhodnutia 2006/970/Euratom.

⁽¹⁾ Stanovisko z 15. novembra 2011 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku); Stanovisko po nepovinnnej konzultácii.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 318, 29.10.2011, s. 127. Stanovisko po nepovinnnej konzultácii.

⁽³⁾ Pozri stranu 25 tohto úradného vestníka.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 323, 30.12.2006, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 400, 30.12.2006, s. 60.

- (7) Týmto pravidlami by sa malo aj naďalej uľahčovať využívanie duševného vlastníctva účastníkov, pričom by sa mal zohľadňovať aj spôsob novej organizácie účastníka na medzinárodnej úrovni a zároveň by sa mali chrániť oprávnené záujmy iných účastníkov a Spoločenstva.
- (8) Rámcovým programom by sa mala podporovať účasť z najvzdialenejších regiónov Únie, ako aj širokého spektra podnikov, výskumných centier a univerzít.
- (9) V záujme zaistenia koherentnosti a transparentnosti by sa malo uplatňovať vymedzenie mikropodnikov a malých a stredných podnikov (MSP) uvedené v odporúčaní Komisie 2003/361/ES zo 6. mája 2003 o vymedzení mikropodnikov a malých a stredných podnikov ⁽¹⁾.
- (10) Je potrebné stanoviť minimálne podmienky účasti – vo všeobecnosti, ale aj pre osobitné nepriame akcie rámcového programu.
- (11) Možnosť zúčastniť sa by mal mať každý právny subjekt pod podmienkou splnenia minimálnych podmienok. Účasť presahujúca minimum by mala zabezpečiť efektívne vykonávanie príslušnej nepriamej akcie.
- (12) Medzinárodné organizácie, ktoré sa venujú rozvoju spolupráce v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy v Európe a ktoré pozostávajú prevažne z členských štátov alebo pridružených krajín, by sa mali nabádať k účasti na rámcovom programe.
- (13) V súlade s článkom 101 zmluvy by sa malo počítať aj s účasťou právnych subjektov usadených v tretích krajinách a s účasťou medzinárodných organizácií. Takáto účasť by však mala byť opodstatnená tým, že vo vyššej miere prispejú k dosahovaniu cieľov rámcového programu.
- (14) V súlade s článkom 198 zmluvy sú právne subjekty z neeurópskych území členských štátov, ktoré sú v ich jurisdikcii, oprávnené na účasť na rámcovom programe.
- (15) Je nevyhnutné stanoviť podmienky poskytovania finančnej podpory Spoločenstva účastníkom nepriamych akcií.
- (16) Je nevyhnutné, aby Komisia okrem pravidiel a postupov ustanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách, nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002 a v tomto nariadení stanovila ďalšie pravidlá a postupy, ktorými sa bude riadiť predkladanie, hodnotenie a výber návrhov a udeľovanie grantov, ako aj opravné prostriedky pre účastníkov. Mali by sa stanoviť najmä pravidlá, pokiaľ ide o využívanie služieb nezávislých expertov.
- (17) Trvanie tohto rámcového programu je obmedzené na dva roky, zatiaľ čo siedmy rámcový program Únie prijatý rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES z 18. decembra 2006 o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013) ⁽²⁾ s podobnými pravidlami ako v prípade siedmeho rámcového programu Spoločenstva sa bude uplatňovať súbežne až do konca roka 2013. Je preto vhodné uplatňovať podobné pravidlá ako v prípade siedmeho rámcového programu Únie a zabrániť väčším zmenám, pokiaľ ide o účastníkov.
- (18) Komisia by okrem pravidiel a postupov ustanovených v nariadení o rozpočtových pravidlách a nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002 mala stanoviť ďalšie pravidlá a postupy pre rámcový program, ktorými sa bude riadiť hodnotenie právnej a finančnej životaschopnosti účastníkov nepriamych akcií v rámci tohto programu. Pomocou takýchto pravidiel by sa mala dosiahnuť rovnováha medzi ochranou finančných záujmov Únie a zjednodušením a uľahčením účasti právnych subjektov na rámcovom programe. Na to, aby sa zaistilo dôkladné overenie existencie a právneho postavenia účastníkov nepriamych akcií, ako aj ich finančnej a prevádzkovej spôsobilosti a zabránilo významným zmenám, pokiaľ ide o účastníkov, sa v prípade rámcového programu odporúča uplatňovať pravidlá na zaistenie dôkladného overenia existencie a právneho postavenia účastníkov nepriamych akcií, ako aj ich finančnej a prevádzkovej spôsobilosti, ktorí získavajú pomoc vo forme grantu podľa siedmeho rámcového programu Únie a siedmeho rámcového programu Spoločenstva prijaté rozhodnutím Komisie K(2007) 2466 z 13. júna 2007.
- (19) V tejto súvislosti sa nariadením o rozpočtových pravidlách, nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002 a nariadením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 z 18. decembra 1995 o ochrane finančných záujmov Európskych spoločenstiev ⁽³⁾ riadi okrem iného ochrana finančných záujmov Únie, boj proti podvodom a nezrovnalostiam, postupy na vymáhanie súm splatných Komisii, vylúčenie z postupov udeľovania zákaziek a grantov a súvisiace sankcie, ako aj audity, kontroly a inšpekcie vykonávané Komisiou a Dvorom audítrov.
- (20) Finančný príspevok Spoločenstva by sa mal poskytovať účastníkom bez zbytočného odkladu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 124, 20.5.2003, s. 36.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 412, 30.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 312, 23.12.1995, s. 1.

- (21) Dohodami uzavretými pre každú akciu by sa mal zabezpečiť dohľad a finančná kontrola zo strany Komisie alebo akéhokoľvek zástupcu oprávneného Komisiou, ako aj audity vykonávané Dvorom audítorov a kontroly na mieste vykonávané Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF) v súlade s postupmi ustanovenými v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 2006 o kontrolách a inšpekciách na mieste vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi⁽¹⁾.
- (22) Komisia by mala monitorovať nepriame akcie vykonávané v rámci rámcového programu, ako aj rámcový program a jeho osobitné programy. Komisia by mala zriadiť a udržiavať vhodný informačný systém s cieľom zabezpečiť účinné a jednotné monitorovanie a hodnotenie vykonávania nepriamych akcií.
- (23) Rámcový program by mal odzrkadľovať a podporovať všeobecné zásady ustanovené v odporúčaní Komisie 2005/251/ES z 11. marca 2005 týkajúcom sa Európskej charty výskumných pracovníkov a Kódexu správania pre nábor výskumných pracovníkov⁽²⁾, pričom by mal rešpektovať ich dobrovoľný charakter.
- (24) Pravidlá, ktorými sa riadi šírenie výsledkov výskumu, by mali zabezpečiť, aby v prípade potreby účastníci chránili duševné vlastníctvo vytvárané v rámci akcií a využívali a šíрили tieto výsledky.
- (25) S ohľadom na práva vlastníkov duševného vlastníctva by mali byť tieto pravidlá navrhnuté tak, aby sa účastníkom, a podľa potreby ich pridruženým subjektom usadeným v členskom štáte alebo pridruženej krajine zabezpečil prístup k informáciám, ktoré prinášajú do projektu, a k znalostiam vyplývajúcim z výskumnej práce vykonávanej v rámci projektu v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na vykonávanie výskumnej práce alebo na využívanie znalostí, ktoré z tejto práce vyplývajú.
- (26) „Účastnícky záručný fond“ zriadený v rámci siedmeho rámcového programu Spoločenstva a spravovaný Komisiou by mal aj naďalej fungovať a vymáhať splatné sumy, ktoré neuhradili partneri neplniaci si svoje záväzky podľa rámcového programu. Vytvorením takeéhoto fondu sa zjednodušila a uľahčila účasť a súčasne sa zaistila ochrana finančných záujmov Únie spôsobom, ktorý je vhodný aj v prípade rámcového programu.
- (27) Príspevky Spoločenstva do spoločného podniku založeného v zmysle článkov 45 až 51 zmluvy nepatria do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.
- (28) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady zakotvené v Charte základných práv Európskej únie.

- (29) Spoločenstvo by malo poskytovať finančnú pomoc v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, okrem iného aj prostredníctvom verejného obstarávania, vo forme cien tovarov alebo služieb, ktoré sa stanovia v dohode a ktoré sa vyberú na základe výziev na predloženie ponúk, grantov, členstva v organizácii vo forme členského poplatku a honoráru pre nezávislých expertov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I

ÚVODNÉ USTANOVENIA

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa ustanovujú pravidlá účasti podnikov, výskumných centier a univerzít a iných právnych subjektov na akciách vykonávaných jedným alebo viacerými účastníkmi prostredníctvom systémov financovania uvedených v prílohe II k rozhodnutiu 2012/93/Euratom (ďalej len „nepriame akcie“).

Ustanovujú sa v ňom aj pravidlá, v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES/Euratom) č. 1605/2002 (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“) a v nariadení (ES/Euratom) č. 2342/2002, ktoré sa týkajú finančného príspevku Spoločenstva pre účastníkov nepriamych akcií podľa rámcového programu.

Pokiaľ ide o výsledky výskumu vykonávaného v rámci rámcového programu, v tomto nariadení sa ustanovujú pravidlá zverejňovania výstupov akýmikoľvek vhodnými prostriedkami okrem tých, ktoré vyplývajú z formálnych náležitostí na ich ochranu, vrátane zverejňovania výstupov prostredníctvom akéhokoľvek média (ďalej len „šírenie“).

Okrem toho sa v ňom ustanovujú aj pravidlá priameho alebo nepriameho využívania výstupov v ďalších výskumných činnostiach okrem tých, na ktoré sa vzťahuje príslušná nepriama akcia, vrátane vývoja, vytvorenia a uvedenia výrobku alebo postupu na trh alebo vytvorenia a poskytovania služby (ďalej len „využívanie“).

Pokiaľ ide o výstupy a vstupy, v tomto nariadení sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa povolení a používateľských práv na ne (ďalej len „práva na prístup“).

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „právny subjekt“ je každá fyzická osoba alebo každá právnická osoba zriadená podľa vnútroštátneho práva miesta svojho usadenia, podľa práva Únie alebo medzinárodného

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 75, 22.3.2005, s. 67.

- práva, ktorá má právnu subjektivitu a ktorá si môže, konajúc vo svojom vlastnom mene, uplatňovať práva a brať na seba povinnosti;
2. „pridružený subjekt“ je každý právny subjekt, ktorý je priamo alebo nepriamo kontrolovaný účastníkom alebo je pod rovnakou priamou alebo nepriamou kontrolou ako účastník, pričom kontrola má jednu z foriem uvedených v článku 7 ods. 2;
3. „spravodlivé a primerané podmienky“ sú vhodné podmienky vrátane možných finančných podmienok, v ktorých sa prihliada na konkrétne okolnosti žiadosti o prístup, napríklad na skutočnú alebo možnú hodnotu výstupov alebo vstupov, ku ktorým sa požaduje prístup, a/alebo rozsah, trvanie alebo iné charakteristiky predpokladaného využitia;
4. „výstupy“ sú výsledky vrátane informácií, a to nezávisle od toho, či môžu alebo nemôžu byť chránené, ktoré vznikajú v rámci príslušnej nepriamej akcie a medzi ktoré patria práva súvisiace s autorským právom, práva týkajúce sa dizajnu, patentové práva, práva súvisiace s odrodami rastlín alebo podobné formy ochrany;
5. „vstupy“ sú informácie, ktoré vlastnia účastníci pred ich pristúpením k dohode o grante vrátane autorských práv alebo iných práv duševného vlastníctva súvisiacich s týmito informáciami, v súvislosti s ktorými predložili žiadosti pred pristúpením k dohode o grante, a ktoré sú potrebné na vykonávanie nepriamej akcie alebo na využívanie výsledkov nepriamej akcie;
6. „účastník“ je právny subjekt, ktorý prispieva k nepriamej akcii a má práva a povinnosti vo vzťahu k Spoločenstvu;
7. „výskumná organizácia“ je právny subjekt zriadený ako nezisková organizácia, ktorej hlavným cieľom je okrem iného uskutočňovanie výskumu alebo technického rozvoja;
8. „tretia krajina“ je krajina, ktorá nie je členským štátom;
9. „pridružená krajina“ je tretia krajina, ktorá je zmluvnou stranou medzinárodnej dohody so Spoločenstvom, podľa ktorej alebo na základe ktorej finančne prispieva na celý rámcový program alebo na jeho časti;
10. „medzinárodná organizácia“ je medzivládna organizácia, ktorá má právnu subjektivitu podľa medzinárodného verejného práva okrem Únie, ako aj akákoľvek špecializovaná agentúra zriadená takouto medzinárodnou organizáciou;
11. „medzinárodná európska záujmová organizácia“ je medzinárodná organizácia, ktorej väčšinu členov tvoria členské štáty alebo pridružené krajiny a ktorej hlavným cieľom je podpora vedeckej a technickej spolupráce v Európe;
12. „verejný subjekt“ je akýkoľvek právny subjekt zriadený ako taký vnútroštátnym právom alebo medzinárodná organizácia;
13. „MSP“ sú mikropodniky, malé a stredné podniky v zmysle odporúčania 2003/361/ES;
14. „pracovný program“ je plán prijatý Komisiou na vykonávanie osobitného programu uvedeného v článku 6 rozhodnutia Rady 2012/94/Euratom 19. decembra 2011 o osobitnom programe, ktorý sa má vykonávať prostredníctvom nepriamych akcií a ktorým sa vykonáva rámcový program Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu v oblasti jadrového výskumu a odbornej prípravy (2012 – 2013) ⁽¹⁾;
15. „systémy financovania“ sú mechanizmy financovania nepriamych akcií zo strany Spoločenstva uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2012/93/Euratom.
- Na účely prvého odseku bodu 1 sa v prípade fyzických osôb odkazy na miesto usadenia považujú za odkazy na miesto obvyklého pobytu.

Článok 3

Dôverný charakter

V súlade s podmienkami uvedenými vo vzorovej dohode o grante, vzorovom menovacom dekréte alebo zmluve Komisia a účastníci zachovávajú dôverný charakter všetkých údajov, znalostí a dokumentov, ktoré im boli oznámené ako dôverné.

KAPITOLA II

ÚČASŤ

Článok 4

Osobitné pravidlá týkajúce sa výskumu energie jadrovej syntézy

Pravidlá ustanovené v tejto kapitole sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá týkajúce sa činností v tematickej oblasti Výskum energie jadrovej syntézy uvedené v kapitole IV.

ODDIEL 1

Minimálne podmienky

Článok 5

Všeobecné zásady

1. Na nepriamej akcii sa môže zúčastniť každý podnik, univerzita alebo výskumné centrum alebo iný právny subjekt usadený buď v členskom štáte, pridruženej krajine, alebo v tretej krajine za predpokladu, že sa splnia minimálne podmienky ustanovené v tejto kapitole vrátane všetkých podmienok stanovených podľa článku 11.

2. V prípade nepriamej akcie uvedenej v článkoch 6 alebo 8, v rámci ktorej možno splniť minimálne podmienky bez účasti právneho subjektu usadeného v členskom štáte, účasť podlieha ďalšej podmienke, že sa posilní dosahovanie cieľov ustanovených v článkoch 1 a 2 zmluvy.

⁽¹⁾ Pozri stranu 33 tohto úradného vestníka.

3. Spoločné výskumné centrum Európskej komisie (ďalej len „JRC“ – Joint Research Centre), sa môže zúčastňovať na nepriamych akciách za rovnakých podmienok a s rovnakými právami a povinnosťami ako právny subjekt usadený v členskom štáte.

Článok 6

Minimálne podmienky

1. Minimálne podmienky pre nepriame akcie sú:

a) účasť najmenej troch právnych subjektov, z ktorých každý je usadený v členskom štáte alebo pridruženej krajine, pričom žiadne dva z nich nie sú usadené v tom istom členskom štáte alebo v tej istej pridruženej krajine;

b) všetky tri právne subjekty sú navzájom nezávislé v súlade s článkom 7.

2. V prípade, že jedným z účastníkov je JRC alebo medzinárodná európska záujmová organizácia, alebo subjekt vytvorený na základe práva Únie, sa na účely odseku 1 písm. a) za miesto usadenia týchto účastníkov považuje iný členský štát alebo iný pridružený krajiny ako členský štát alebo pridružená krajina, kde má sídlo iný účastník tej istej akcie.

Článok 7

Nezávislosť

1. Dva právne subjekty sa považujú za navzájom nezávislé, ak ani jeden z nich nie je pod priamou ani nepriamou kontrolou daného druhého subjektu, ani pod tou istou priamou alebo nepriamou kontrolou ako daný druhý subjekt.

2. Na účely odseku 1 môže mať kontrola konkrétne jednu z týchto foriem:

a) priame alebo nepriame vlastníctvo viac ako 50 % nominálnej hodnoty emitovaného základného imania príslušného právneho subjektu alebo väčšiny hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov daného subjektu;

b) priama alebo nepriama, skutočná alebo zákonná držba rozhodovacích právomocí v rámci príslušného právneho subjektu.

3. Za vzťahy kontroly sa však ako také nepovažujú tieto vzťahy medzi právnymi subjektmi:

a) tá istá verejná investičná spoločnosť, inštitucionálny investor alebo spoločnosť s rizikovým kapitálom priamo alebo nepriamo vlastní viac ako 50 % nominálnej hodnoty emitovaného základného imania alebo väčšinu hlasovacích práv akcionárov alebo spoločníkov;

b) príslušné právne subjekty vlastní alebo kontroluje ten istý verejný subjekt.

Článok 8

Koordinačné a podporné akcie, odborná príprava a kariérny rast výskumných pracovníkov

Minimálnou podmienkou pre koordinačné a podporné akcie a pre akcie zamerané na odbornú prípravu a kariérny rast

výskumných pracovníkov je účasť jedného právneho subjektu.

Prvý odsek sa nevzťahuje na akcie zamerané na koordináciu výskumných činností.

Článok 9

Jediní účastníci

Ak sú minimálne podmienky nepriamej akcie splnené, pokiaľ ide o počet právnych subjektov, ktoré spoločne vytvárajú jeden právny subjekt, tento subjekt môže byť jediným účastníkom nepriamej akcie za predpokladu, že je usadený v členskom štáte alebo v pridruženej krajine.

Článok 10

Medzinárodné organizácie a právne subjekty usadené v tretích krajinách

Účasť na nepriamych akciách je otvorená pre medzinárodné organizácie a právne subjekty usadené v tretích krajinách vtedy, keď sa splnia minimálne podmienky ustanovené v tejto kapitole, ako aj všetky podmienky špecifikované v osobitných programoch alebo v príslušných pracovných programoch.

Článok 11

Dodatočné podmienky

Okrem minimálnych podmienok ustanovených v tejto kapitole sa v osobitných programoch alebo pracovných programoch môžu ustanoviť podmienky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov.

Podľa charakteru a cieľov nepriamej akcie sa v nich môžu ustanoviť aj dodatočné podmienky, ktoré je potrebné splniť, pokiaľ ide o druh účastníka a prípadne jeho miesto usadenia.

ODDIEL 2

Postupy

Pododdiel 1

Výzvy na predloženie návrhov

Článok 12

Výzvy na predloženie návrhov

1. Komisia vydáva v súlade s požiadavkami ustanovenými v príslušných osobitných programoch a pracovných programoch výzvy na predloženie návrhov na nepriame akcie.

Okrem uverejňovania uvedeného v nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002 Komisia uverejňuje výzvy na predloženie návrhov na webovej stránke Európskej komisie venovanej rámcovému programu, prostredníctvom osobitných informačných kanálov a na národných kontaktných miestach zriadených členskými štátmi a pridruženými krajinami.

2. Komisia v prípade potreby vo výzvach na predloženie návrhov spresní, že účastníci nemusia uzavrieť dohodu o konzorciu.

3. Výzvy na predloženie návrhov majú jasne stanovené ciele, aby uchádzači nepredkladali návrhy zbytočne.

Článok 13

Výnimky

Komisia nevyhlasuje výzvy na predloženie návrhov na tieto akcie:

- koordináčn a podporné akcie, ktoré majú vykonávať právne subjekty uvedené v osobitných programoch alebo v pracovných programoch, keď je na základe osobitného programu možné v pracovných programoch určiť príjemcov v súlade s nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002;
- koordináčn a podporné akcie, ktoré pozostávajú z nákupu tovaru alebo služieb podliehajúceho pravidlám verejného obstarávania stanoveným v nariadení o rozpočtových pravidlách;
- koordináčn a podporné akcie súvisiace s menovaním nezávislých expertov;
- iné akcie, ak sa tak ustanovuje v nariadení o rozpočtových pravidlách alebo nariadení (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Pododdiel 2

Hodnotenie a výber návrhov a udeľovanie grantov

Článok 14

Hodnotenie, výber a udeľovanie grantov

1. Komisia hodnotí všetky návrhy predložené v odpovedi na výzvu na predloženie návrhov na základe zásad hodnotenia a kritérií pre výber a udeľovanie grantov.

Týmito kritériami sú excelentnosť, vplyv a vykonávanie. V rámci týchto požiadaviek sa v pracovnom programe stanovujú kritériá výberu a hodnotenia a môžu sa doplniť ďalšie požiadavky, koeficienty a hraničné hodnoty alebo sa môžu uviesť ďalšie podrobnosti týkajúce sa uplatňovania kritérií.

2. Návrh, ktorý je v rozpore so základnými etickými zásadami alebo ktorý nespĺňa podmienky stanovené v osobitnom programe, v pracovnom programe alebo vo výzve na predloženie návrhov, sa nevyberie. Takýto návrh môže byť kedykoľvek vylúčený z postupov hodnotenia, výberu a udeľovania grantov.

3. Návrhy sa zoradia na základe výsledkov hodnotenia. O financovaní sa rozhoduje na základe tohto poradia.

Článok 15

Postupy predkladania, hodnotenia, výberu a udeľovania

1. Ak sa vo výzve na predloženie návrhov stanovuje dvojfázový postup hodnotenia, do ďalšieho hodnotenia postúpia len návrhy, ktoré na základe hodnotenia podľa obmedzeného súboru kritérií prejdú prvou fázou.

2. Ak sa vo výzve na predloženie návrhov stanovuje dvojfázový postup predkladania návrhov, v druhej fáze budú požiadani o predloženie úplného návrhu len tí uchádzači, ktorých návrhy prejdú hodnotením v prvej fáze.

Všetci žiadatelia sú bezodkladne informovaní o výsledkoch hodnotenia v prvej fáze.

3. Komisia prijme a uverejní pravidlá, ktorými sa riadi postup predkladania návrhov, ako aj súvisiace postupy hodnotenia a výberu návrhov a udeľovania grantov a zverejní pokyny pre uchádzačov vrátane usmernení pre hodnotiteľov. Stanoví najmä podrobné pravidlá platné pre dvojfázový postup predkladania návrhov (vrátane rozsahu a povahy návrhu v prvej fáze a úplného návrhu v druhej fáze) a pravidlá platné pre dvojfázový postup hodnotenia.

Komisia poskytuje informácie a stanovuje opravné prostriedky pre uchádzačov.

4. V rámcovom programe sa uplatňujú pravidlá na zaistenie dôkladného overenia existencie a právneho postavenia, ako aj prevádzkovej a finančnej spôsobilosti účastníkov nepriamych akcií, ktorí získavajú podporu formou grantu podľa siedmeho rámcového programu Únie a siedmeho rámcového programu Spoločenstva prijatého rozhodnutím Komisie K(2007) 2466 z 13. júna 2007.

Komisia toto overovanie nebude opakovať, pokiaľ sa nezmení situácia príslušného účastníka.

Článok 16

Menovanie nezávislých expertov

1. Komisia menuje nezávislých expertov, ktorí pomáhajú pri hodnotení návrhov.

V prípade koordináčnych a podporných akcií uvedených v článku 13 sa nezávislí experti menujú len vtedy, ak to Komisia považuje za vhodné.

2. Nezávislí experti sa vyberajú na základe zručností a znalostí zodpovedajúcich úlohám, ktoré majú plniť. V prípade, že nezávislí experti budú musieť pracovať s utajovanými skutočnosťami, na ich menovanie sa vyžaduje náležitá bezpečnostná previerka.

Určovanie a výber nezávislých expertov sa uskutočňuje na základe výziev na predloženie žiadostí jednotlivcov a výziev určených príslušným organizáciám, ako napríklad národným výskumným agentúram, výskumným ústavom alebo podnikom na účely zostavenia zoznamov vhodných kandidátov.

Ak to Komisia považuje za vhodné, môže vybrať ktoréhokoľvek jednotlivca so zodpovedajúcimi zručnosťami aj v prípade, že sa nenachádza na uvedených zoznamoch.

Pri menovaní skupín nezávislých expertov sa prijímajú náležité opatrenia na zabezpečenie vyváženého zastúpenia žien a mužov.

3. Pri menovaní nezávislého experta prijíma Komisia všetky nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa nedostal do konfliktu záujmov vo vzťahu k záležitosti, ku ktorej má poskytnúť svoje stanovisko.

4. Komisia podpisuje menovací dekrét medzi Spoločenstvom a každým nezávislým expertom na základe vzorového menovacieho dekrétu, ktorý prijala Komisia rozhodnutím K(2008) 4617 z 21. augusta 2008.

5. Komisia prostredníctvom akéhokoľvek vhodného média raz ročne uverejňuje zoznam nezávislých expertov, ktorí jej pomáhali pri rámcovom programe a každom osobitnom programe.

Pododdiel 3

Vykonávanie a dohody o grante

Článok 17

Všeobecné ustanovenia

1. Účastníci vykonávajú nepriamu akciu a na tento účel prijímajú všetky nevyhnutné a primerané opatrenia. Účastníci tej istej nepriamej akcie vykonávajú prácu spoločne a solidárne vo vzťahu k Spoločenstvu.

2. Komisia na základe vzorovej dohody o grante uvedenej v článku 18 a s prihliadnutím na charakteristiky príslušného systému financovania vypracuje dohodu o grante medzi Spoločenstvom a účastníkmi.

3. Účastníci neprijímajú žiadne záväzky, ktoré sú nezlučiteľné s dohodou o grante.

4. Ak účastník neplní svoje povinnosti, pokiaľ ide o technické vykonávanie nepriamej akcie, ostatní účastníci dodržiavajú dohodu o grante bez akéhokoľvek doplnkového príspevku Spoločenstva, pokiaľ ich Komisia od tejto povinnosti výslovne neoslobodí.

5. Ak akciu nie je možné vykonať alebo ak ju nevykonajú účastníci, Komisia zabezpečí ukončenie akcie.

6. Účastníci zabezpečia, aby bola Komisia informovaná o každej udalosti, ktorá by mohla ovplyvniť vykonávanie nepriamej akcie alebo záujmy Spoločenstva.

7. Ak to umožňuje dohoda o grante, môžu účastníci nepriamych akcií na vykonávanie určitých prvkov činnosti využiť ako subdodávateľov tretie strany.

8. Komisia stanovuje opravné prostriedky pre účastníkov.

Článok 18

Všeobecné ustanovenia dohody o grante

1. V rámcovom programe sa použije vzorová dohoda o grante prijatá na základe rozhodnutia K(2007) 1509 z 10. apríla 2007.

V dohode o grante sa stanoví práva a povinnosti účastníkov vzhľadom na Spoločenstvo v súlade s rozhodnutím 2006/970/Euratom, týmto nariadením, nariadením o rozpočtových pravidlách a nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002 a v súlade so všeobecnými zásadami práva Únie.

V súlade s tými istými podmienkami sa v nej stanoví aj práva a povinnosti právnych subjektov, ktoré sa stávajú účastníkmi v priebehu vykonávania nepriamej akcie.

2. Ak je to vhodné, v dohode o grante sa určí, ktorá časť finančného príspevku Spoločenstva je založená na náhrade oprávnených nákladov a ktorá časť je založená na paušálnych sadzbách (vrátane stupnice jednotkových nákladov) alebo na jednorazových sumách.

3. V dohode o grante sa stanoví, ktoré zmeny v zložení konzorcia si vyžadujú predchádzajúce uverejnenie oznámenia o vyhlásení súťaže.

4. V dohode o grante sa vyžaduje, aby sa Komisii predkladali pravidelné správy o pokroku týkajúce sa vykonávania príslušnej nepriamej akcie.

5. Ak je to vhodné, v dohode o grante sa ustanoví, že Komisia sa má vopred informovať o každom plánovanom prevode vlastníctva výstupov na tretiu stranu.

6. Ak sa v dohode o grante vyžaduje, aby účastníci vykonávali činnosti prinášajúce prospech tretím stranám, účastníci o tom v rozsiahlej miere informujú a transparentne, spravodlivo a nestranne určujú, vyhodnotia a vyberú tretie strany. V dohode o grante sa určujú kritériá výberu takýchto tretích strán, ak sa tak ustanovuje v pracovnom programe. Komisia si vyhradzuje právo namietat proti výberu tretích strán.

7. Ak sa preukáže potreba významnej zmeny vzorovej dohody o grante uvedenej v odseku 1, Komisia ju v úzkej spolupráci s členskými štátmi príslušne upraví.

8. Vo vzorovej dohode o grante sa zohľadnia všeobecné zásady ustanovené v Európskej charte výskumných pracovníkov a v Kódexe správania pre nábor výskumných pracovníkov. Dohoda sa podľa potreby zameria na synergie so vzdelávaním na všetkých úrovniach, pripravenosť a schopnosť podporovať dialóg a diskusie o vedeckých otázkach a výsledkoch výskumu so širokou verejnosťou mimo výskumnej obce, činnosti zamerané na zvýšenie účasti a úlohy žien vo výskume, ako aj na činnosti zaoberajúce sa sociálno-ekonomickými aspektmi výskumu.

9. Vo vzorovej dohode o grante sa ustanoví dohľad a finančná kontrola zo strany Komisie alebo akéhokoľvek zástupcu oprávneného Komisiou a zo strany Dvora audítorov.

10. V dohode o grante sa pre účastníkov stanovia lehoty na predkladanie rôznych oznámení uvedených v tomto nariadení.

Článok 19

Ustanovenia týkajúce sa práv na prístup, využívania a šírenia

1. V dohode o grante sa ustanovia príslušné práva a povinnosti účastníkov v súvislosti s právami na prístup, využívaním a šírením, pokiaľ tieto práva a povinnosti neboli ustanovené v tomto nariadení.

Na tieto účely sa vyžaduje, aby sa Komisii predložil plán využívania a šírenia výstupov.

2. V dohode o grante sa spresnia podmienky, za ktorých môžu účastníci namietat proti technologickému auditu využívania a šírenia výstupov vykonávanému určitými oprávnenými zástupcami Komisie.

Článok 20

Ustanovenia týkajúce sa vypovedania

V dohode o grante sa uvedú dôvody pre jej úplné alebo čiastočné vypovedanie, najmä v dôsledku nesúladu s týmto nariadením, neplnenia alebo porušenia, ako aj dôsledky pre účastníkov v prípade nesúladu na strane iného účastníka.

Článok 21

Osobitné ustanovenia

1. V prípade nepriamych akcií na podporu existujúcich výskumných infraštruktúr a prípadne nových výskumných infraštruktúr sa v dohode o grante uvedú osobitné ustanovenia týkajúce sa dôverného charakteru, uverejňovania, práv na prístup a záväzkov, ktoré by mohli mať vplyv na používateľov infraštruktúry.

2. V prípade nepriamych akcií na podporu odbornej prípravy a kariérneho rastu výskumných pracovníkov sa v dohode o grante uvedú osobitné ustanovenia týkajúce sa dôverného charakteru, práv na prístup a záväzkov výskumných pracovníkov, ktorým akcia prináša prospech.

3. S cieľom ochrániť bezpečnostné záujmy členských štátov v zmysle článku 24 zmluvy sa v dohode o grante podľa potreby uvedú osobitné ustanovenia týkajúce sa dôverného charakteru, utajovania informácií, práv na prístup, prevodu vlastníctva výstupov a ich využívania.

Článok 22

Podpis a prístupenie

Dohoda o grante nadobudne platnosť po tom, ako ju podpíše koordinátor a Komisia.

Vzťahuje sa na každého účastníka, ktorý k nej formálne pristúpil.

Pododdiel 4

Konzorciá

Článok 23

Dohody o konzorciách

1. Ak sa vo výzve na predkladanie návrhov neuvádza inak, všetci účastníci nepriamej akcie uzavru dohodu (ďalej len „dohoda o konzorciu“), ktorou sa okrem iného upravuje:

- vnútorná organizácia konzorcia;
- rozdelenie finančného príspevku Spoločenstva;
- pravidlá, ktoré dopĺňajú pravidlá uvedené v kapitole III, ako aj súvisiace ustanovenia dohody o grante;
- riešenie vnútorných sporov vrátane prípadov zneužívania moci;
- dojednania medzi účastníkmi týkajúce sa zodpovednosti, odškodnenia a zachovávaní dôvernosti.

2. Komisia vypracuje a uverejní usmernenia týkajúce sa hlavných otázok, ktoré účastníci môžu riešiť vo svojej dohode o konzorciu.

Článok 24

Koordinátor

1. Právne subjekty, ktoré sa chcú zúčastniť na nepriamej akcii, určia spomedzi seba jeden subjekt, ktorý bude pôsobiť ako koordinátor a v súlade s týmto nariadením, nariadením o rozpočtových pravidlách, nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002 a dohodou o grante bude vykonávať tieto úlohy:

- monitorovanie plnenia povinností účastníkmi nepriamej akcie;
- overovanie, či právne subjekty určené v dohode o grante splnili formálne náležitosti nevyhnutné na prístupenie k dohode o grante;
- prevzatie finančného príspevku Spoločenstva a jeho rozdelenie v súlade s dohodou o konzorciu a dohodou o grante;
- vedenie evidencie a finančného účtovníctva v súvislosti s finančným príspevkom Spoločenstva a informovanie Komisie o jeho rozdelení v súlade s článkom 23 ods. 1 písm. b) a článkom 35;
- sprostredkovanie účinnej a správnej komunikácie medzi účastníkmi a pravidelné podávanie správ účastníkom a Komisii o napredovaní projektu.

2. Koordinátor sa určuje v dohode o grante.

Menovanie nového koordinátora si vyžaduje písomný súhlas Komisie.

Článok 25

Zmeny v konzorciu

1. Účastníci nepriamej akcie sa môžu dohodnúť na zaradení nového účastníka alebo vyradení existujúceho účastníka v súlade s ustanoveniami vypracovanými na tento účel v dohode o konzorciu.

2. Každý právny subjekt, ktorý sa pripojí k prebiehajúcej akcii, pristúpi k dohode o grante.

3. V osobitných prípadoch, ak sa tak ustanovuje v dohode o grante, konzorcium uverejňuje oznámenie o vyhlásení súťaže a v rozsiahlej miere ju propaguje s použitím osobitnej informačnej podpory, najmä internetových stránok o rámcovom programe, odbornej tlače a publikácií a národných kontaktných miest zriadených členskými štátmi a pridruženými krajinami na informovanie a podporu.

Konzorcium hodnotí ponuky na základe kritérií na hodnotenie počiatočnej akcie a s pomocou nezávislých odborníkov menovaných konzorciom, a to v súlade so zásadami ustanovenými v článkoch 14 a 16.

4. Konzorcium oznámi Komisii každú navrhovanú zmenu svojho zloženia a Komisia môže vzniesť námietky do 45 dní od oznámenia.

Zmeny v zložení konzorcia spojené s návrhmi na iné zmeny v dohode o grante, ktoré priamo nesúvisia so zmenou zloženia, podliehajú písomnému súhlasu Komisie.

Pododdiel 5

Monitorovanie a hodnotenie programov a nepriamych akcií a oznamovanie informácií

Článok 26

Monitorovanie a hodnotenie

1. Komisia monitoruje vykonávanie nepriamych akcií na základe pravidelných správ o pokroku predkladaných v súlade so vzorovou dohodou o grante uvedenou v článku 18.

Komisia monitoruje najmä vykonávanie plánu využívania a šírenia výstupov predloženého v súlade s článkom 19 ods. 1 druhým pododsekom.

Na tieto účely môžu Komisii pomáhať nezávislí experti menovaní v súlade s článkom 16.

2. Komisia zriaďuje a udržiava informačný systém s cieľom zabezpečiť účinné a jednotné monitorovanie uvedené v odseku 1, pokiaľ ide o celý rámcový program.

S výhradou článku 3 Komisia uverejňuje prostredníctvom akéhokoľvek vhodného média informácie o financovaných projektoch.

3. Monitorovanie a hodnotenie uvedené v článku 6 rozhodnutia 2012/93/Euratom zahŕňa aspekty týkajúce sa uplatňovania tohto nariadenia a venuje sa v ňom pozornosť vplyvu zmien v systéme výpočtu nákladov na rozpočet v porovnaní so siedmym rámcovým programom Spoločenstva a jeho účinkov na administratívne zaťaženie účastníkov.

4. Komisia v súlade s článkom 16 menuje nezávislých expertov, ktorí budú pomáhať pri hodnoteniach, ktoré si vyžaduje rámcový program a jeho osobitné programy, a podľa potreby i pri hodnotení predchádzajúcich rámcových programov.

5. Okrem toho môže Komisia vytvoriť skupiny nezávislých expertov menovaných v súlade s článkom 16, ktorí jej majú radiť v otázkach navrhovania a vykonávania politiky Spoločenstva v oblasti výskumu.

Článok 27

Informácie, ktoré sa majú sprístupniť

1. S výhradou článku 3 sprístupňuje Komisia na žiadosť ktorémukoľvek členskému štátu alebo ktorejkoľvek pridruženej krajine všetky užitočné informácie týkajúce sa výstupov vyplývajúcich z činnosti vykonávanej v súvislosti s nepriamou akciou, ktoré vlastní, za predpokladu, že sú splnené tieto podmienky:

- a) príslušné informácie sú dôležité z hľadiska verejnej politiky;
- b) účastníci nepredložili presvedčivé a dostatočné dôvody neposkytnutia príslušných informácií.

2. Poskytovanie informácií podľa odseku 1 sa za žiadnych okolností nesmie považovať za prevod akýchkoľvek práv alebo povinností Komisie alebo účastníkov na príjemcu.

Príjemca však zaobchádza s takýmito informáciami ako s dôvernými, pokiaľ sa nezverejnia alebo ich účastníci nesprístupnia verejnosti alebo pokiaľ sa neoznámia Komisii bez obmedzenia v súvislosti s ich dôverným charakterom.

ODDIEL 3

Finančný príspevok Spoločenstva

Pododdiel 1

Oprávnenosť na financovanie a formy grantov

Článok 28

Oprávnenosť na financovanie

1. Finančný príspevok Spoločenstva môžu získať tieto právne subjekty zúčastňujúce sa na nepriamej akcii:

- a) ktorýkoľvek právny subjekt usadený v členskom štáte alebo v pridruženej krajine alebo zriadený podľa práva Únie;
- b) akákoľvek medzinárodná európska záujmová organizácia.

2. V prípade zúčastnenej medzinárodnej organizácie s výnimkou medzinárodnej európskej záujmovej organizácie alebo v prípade právneho subjektu usadeného v tretej krajine, ktorá nie je pridruženou krajinou, možno finančný príspevok Spoločenstva udeliť za predpokladu, že je splnená aspoň jedna z týchto podmienok:

- a) táto možnosť sa ustanovuje v osobitných programoch alebo v príslušnom pracovnom programe;
- b) príspevok zohráva kľúčovú úlohu z hľadiska vykonávania nepriamej akcie;
- c) príspevok sa ustanovuje v dvojstrannej vedeckej a technickej dohode alebo akejkoľvek inej dohode medzi Spoločenstvom a krajinou, v ktorej je právny subjekt usadený.

Článok 29

Formy grantov

Finančný príspevok Spoločenstva na granty uvedené v prílohe II k rozhodnutiu 2012/93/Euratom je založený na celkovej alebo čiastočnej náhrade oprávnených nákladov.

Finančný príspevok Spoločenstva však môže mať formu paušálneho financovania, ktoré zahŕňa stupnicu jednotkových nákladov, alebo financovania jednorazovou sumou alebo môže spájať náhradu oprávnených nákladov paušálnymi sadzbami a jednorazovými sumami. Finančný príspevok Spoločenstva môže mať aj formu štipendií alebo cien.

V pracovných programoch a vo výzvach na predloženie návrhov sa stanovujú formy grantov, ktoré sa majú použiť v príslušných akciách.

Článok 30

Náhrada oprávnených nákladov

1. Nepriame akcie financované z grantov spolufinancujú účastníci.

Z finančného príspevku Spoločenstva na náhradu oprávnených nákladov nesmie plynúť zisk.

2. Príjmy sa na účel vyplatenia grantu zohľadňujú na konci vykonávania akcie.

3. Na to, aby sa náklady vzniknuté pri vykonávaní nepriamej akcie považovali za oprávnené, musia spĺňať tieto podmienky:

- a) musia byť skutočné;
- b) museli vzniknúť v priebehu akcie, s výnimkou záverečných správ, ak sa tak ustanovuje v dohode o grante;
- c) museli byť určené v súlade s bežnými zásadami a postupmi účastníka v oblasti účtovníctva a riadenia a využívané výhradne na účel dosiahnutia cieľov nepriamej akcie a jej očakávaných výsledkov spôsobom, ktorý je v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti;

d) musia byť zaznamenané v účtovných záznamoch účastníka a v prípade akéhokoľvek príspevku tretích strán musia byť zaznamenané v účtovných záznamoch tretích strán;

e) nesmú obsahovať neoprávnené náklady, najmä identifikovateľné nepriame dane vrátane dane z pridanej hodnoty, clá, dlžné úroky, rezervy pre prípadné budúce straty alebo poplatky, kurzové straty, náklady spojené s návratnosťou kapitálu, deklarované alebo vzniknuté náklady alebo náklady uhradené v súvislosti s iným projektom Únie, dlhy a s nimi spojené náklady, nadmerné alebo neuvážené výdavky a akékoľvek ďalšie náklady, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v písmenách a) až d).

Na účely prvého pododseku písm. a) sa priemerné náklady na zamestnancov môžu používať, ak sú v súlade so zásadami riadenia a účtovnými postupmi účastníka a významne sa nelíšia od skutočných nákladov.

4. Hoci sa finančný príspevok Spoločenstva vypočítava na základe celkových nákladov na nepriamu akciu, jeho úhrada je založená na vykázaných nákladoch každého účastníka.

Článok 31

Priame oprávnené náklady a nepriame oprávnené náklady

1. Oprávnené náklady tvoria náklady, ktoré možno priamo pripísať danej akcii (ďalej len „priame oprávnené náklady“), a prípadne náklady, ktoré nemožno priamo pripísať danej akcii, ale ktoré vznikli v priamej súvislosti s priamymi oprávnenými nákladmi pripísanými danej akcii (ďalej len „nepriame oprávnené náklady“).

2. Náklady účastníkov sa uhrádzajú na základe ich oprávnených priamych a nepriamych nákladov.

Účastník môže v súlade s článkom 30 ods. 3 písm. c) použiť zjednodušenú metódu výpočtu svojich nepriamych oprávnených nákladov na úrovni svojho právneho subjektu, ak je to v súlade s jeho bežnými zásadami a postupmi v oblasti účtovníctva a riadenia. Zásady, ktoré sa majú v tejto súvislosti dodržiavať, sa ustanovujú vo vzorovej dohode o grante.

3. V dohode o grante sa môže ustanoviť, že náhrada nepriamych oprávnených nákladov má byť obmedzená maximálnym percentuálnym podielom priamych oprávnených nákladov s vylúčením priamych oprávnených nákladov na subdodávky, najmä v prípade koordinačných a podporných akcií a prípadne akcií zameraných na odbornú prípravu a kariérny rast výskumných pracovníkov.

4. Odchylné od odseku 2 sa na pokrytie nepriamych oprávnených nákladov môže účastník rozhodnúť pre paušálnu sadzbu svojich celkových priamych oprávnených nákladov s vylúčením svojich priamych oprávnených nákladov na subdodávky alebo náhradu nákladov tretích strán.

Komisia stanovuje primerané paušálne sadzby na základe aproximácie príslušných skutočných nepriamych nákladov v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002.

5. Neziskové verejné subjekty, stredoškolské a vysokoškolské zariadenia, výskumné organizácie a MSP, ktoré pri účasti na finančných systémoch zahŕňajúcich výskum, technický rozvoj a demonštračné činnosti uvedené v článku 32 nedokážu s istotou určiť svoje skutočné nepriame náklady na príslušnú akciu, sa môžu rozhodnúť pre paušálnu sadzbu vo výške 60 % celkových priamych oprávnených nákladov.

6. Všetky paušálne sadzby sa stanovujú vo vzorovej dohode o grante.

Článok 32

Horné hranice financovania

1. Na činnosti spojené s výskumom a technickým rozvojom môže finančný príspevok Spoločenstva dosiahnuť najviac 50 % celkových oprávnených nákladov.

V prípade neziskových verejných subjektov, stredoškolských a vysokoškolských zariadení, výskumných organizácií a MSP však môže dosiahnuť najviac 75 % celkových oprávnených nákladov.

2. Finančný príspevok Spoločenstva na demonštračné činnosti môže dosiahnuť najviac 50 % celkových oprávnených nákladov.

3. Finančný príspevok Spoločenstva na činnosti podporené koordinačnými a podpornými akciami a akciami zameranými na odbornú prípravu a kariérny rast výskumných pracovníkov môže dosiahnuť najviac 100 % celkových oprávnených nákladov.

4. Finančný príspevok Spoločenstva na riadiace činnosti vrátane osvedčení o účtovnej závierke a na ostatné činnosti, na ktoré sa nevzťahujú odseky 1, 2 a 3, môže dosiahnuť najviac 100 % celkových oprávnených nákladov.

Ďalšie činnosti uvedené v prvom pododseku zahŕňajú okrem iného odbornú prípravu v rámci akcií, ktoré nepatria do systému financovania odbornej prípravy a kariérneho rastu výskumných pracovníkov, koordinácie, nadväzovania kontaktov a šírenia informácií.

5. Na účely odsekov 1 až 4 sa na určenie finančného príspevku Spoločenstva zohľadňujú oprávnené náklady a príjmy.

6. Odseky 1 až 5 sa uplatňujú podľa potreby v prípade nepriamych akcií, pri ktorých sa paušálne financovanie alebo financovanie jednorazovou sumou používa na celú nepriamu akciu.

Článok 33

Predkladanie správ o oprávnených nákladoch a ich audit

1. Komisii sa predkladajú pravidelné správy o oprávnených nákladoch, finančných úrokoch, ktoré vznikli predbežným financovaním, a príjmy v súvislosti s príslušnou nepriamou akciou a prípadne aj osvedčenie o účtovnej závierke v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002.

Akékoľvek spolufinancovanie príslušnej akcie sa vykazuje a prípadne osvedčuje na konci akcie.

2. Bez ohľadu na nariadenie o rozpočtových pravidlách a nariadenie (ES, Euratom) č. 2342/2002 je osvedčenie o účtovnej závierke povinné len vtedy, ak celková suma, ktorá sa skladá z priebežných platieb a výplat zostatkov vyplatených účastníkovi, predstavuje pre nepriamu akciu aspoň 375 000 EUR.

Pri nepriamych akciách v trvaní 2 rokov alebo menej sa však od každého účastníka vyžaduje najviac jedno osvedčenie o účtovnej závierke, a to na konci projektu.

Na nepriame akcie plne hradené prostredníctvom jednorazových súm alebo paušálnych sadzieb sa osvedčenia o účtovnej závierke nevyžadujú.

3. V prípade verejných subjektov, výskumných organizácií, vysokoškolských a stredoškolských zariadení môže osvedčenie o účtovnej závierke požadované podľa odseku 1 vydať príslušný štátny zamestnanec.

Článok 34

Siete excelentnosti

1. Formy grantov, ktoré sa majú používať pre siete excelentnosti, sa ustanovujú v pracovnom programe.

2. Ak má finančný príspevok Spoločenstva na siete excelentnosti formu jednorazovej sumy, vypočíta sa podľa počtu výskumných pracovníkov, ktorí sa majú zahrnúť do siete excelentnosti, a podľa dĺžky trvania akcie. Jednotková hodnota pre vyplatenú jednorazovú sumu je 23 500 EUR ročne na jedného výskumného pracovníka.

Komisia upravuje túto sumu v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a nariadením (ES, Euratom) č. 2342/2002.

3. V pracovnom programe sa stanovuje maximálny počet účastníkov a prípadne maximálny počet výskumných pracovníkov, ktorý sa môže použiť ako základ pre výpočet maximálnej jednorazovej sumy. V prípade potreby sa však môžu zúčastniť aj účastníci presahujúci maximálny počet na určenie finančného príspevku.

4. Vyplatenie finančného príspevku sa uskutočňuje prostredníctvom pravidelných prevodov.

Uvedené pravidelné prevody sa vykonávajú v závislosti od hodnotenia postupného vykonávania spoločného programu činností prostredníctvom merania integrácie výskumných zdrojov a kapacít na základe ukazovateľov výkonu dohodnutých s konzorciom a špecifikovaných v dohode o grante.

Pododdiel 2

Platby, rozdeľovanie, vymáhanie a záruky

Článok 35

Platby a rozdeľovanie

1. Finančný príspevok Spoločenstva sa vypláca účastníkom bez zbytočného odkladu prostredníctvom koordinátora.
2. Koordinátor vedie záznamy, ktoré umožňujú kedykoľvek určiť, aká časť finančných prostriedkov Spoločenstva bola pridelaná každému účastníkovi.

Koordinátor túto informáciu na požiadanie oznámi Komisii.

Článok 36

Vymáhanie

Komisia môže v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách prijať rozhodnutie o vymáhaní.

Článok 37

Mechanizmus na zabránenie vzniku rizika

1. Finančná zodpovednosť každého účastníka sa obmedzuje iba na jeho vlastný dlh, ak sa v odsekoch 2 až 5 neustanovuje inak.
 2. Komisia v súlade s prílohou zriadila a prevádzkuje „účastnícky záručný fond“ (ďalej len „fond“) s cieľom riadiť riziko spojené s nevykonalosťou súm splatných Spoločenstvu.
- Finančné úroky vytvorené fondom sa zahrnú do fondu a bez toho, aby bol dotknutý bod 4 prílohy, slúžia výlučne na účely stanovené v bode 3 prílohy.
3. Príspevok do fondu od účastníka nepriamej akcie vo forme grantu nepresiahne 5 % finančného príspevku Spoločenstva splatného účastníkovi. Na konci akcie sa suma, ktorou sa prispelo do fondu, vráti prostredníctvom koordinátora účastníkovi, ak sa v odseku 4 neustanovuje inak.
 4. Ak úroky, ktoré plynú z fondu, nestačia na pokrytie súm splatných Spoločenstvu, Komisia môže odpočítať od sumy, ktorá sa má vrátiť účastníkovi, najviac jedno percento finančného príspevku Spoločenstva.

5. Odpočítanie uvedené v odseku 4 sa nevzťahuje na verejné orgány, právne subjekty, ktorých účasť na nepriamej akcii zaru-

čuje členský štát alebo pridružená krajina, a na vysokoškolské a stredoškolské zariadenia.

6. Pokiaľ neexistujú výnimočné okolnosti, Komisia predbežne overuje finančnú spôsobilosť koordinátorov a účastníkov, okrem tých účastníkov, ktorí sú uvedení v odseku 5 a ktorí žiadajú o finančný príspevok Spoločenstva v nepriamej akcii presahujúci 500 000 EUR, len keď už na základe dostupných informácií existujú oprávnené dôvody na pochybnosti o finančnej spôsobilosti týchto účastníkov.

7. Účastnícky záručný fond sa podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách považuje za dostatočnú záruku. Od účastníkov sa nesmie vyžadovať žiadna ďalšia záruka ani zábezpeka, ani sa im tieto nesmú ukladať.

KAPITOLA III

ŠÍRENIE A VYUŽÍVANIE A PRÁVA NA PRÍSTUP

ODDIEL 1

Výstupy

Článok 38

Osobitné pravidlá týkajúce sa výskumu energie jadrovej syntézy

Pravidlá ustanovené v tejto kapitole sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá týkajúce sa činností v tematickej oblasti Výskum energie jadrovej syntézy uvedené v kapitole IV.

Pododdiel 1

Vlastníctvo

Článok 39

Vlastníctvo výstupov

1. Výstupy vyplývajúce z práce vykonávanej v rámci iných nepriamych akcií ako akcií uvedených v odseku 3 sú majetkom účastníka vykonávajúceho činnosť, z ktorej tieto výstupy pochádzajú.
2. Ak sú zamestnanci alebo iný personál pracujúci pre účastníka oprávnení nárokovať si práva na výstupy, účastník zabezpečí, aby bolo možné vykonávať tieto práva spôsobom zlučiteľným s jeho povinnosťami vyplývajúcimi z dohody o grante.
3. Výstupy sú majetkom Spoločenstva v týchto prípadoch:
 - a) koordinačné a podporné akcie, ktoré tvorí nákup tovaru alebo služieb v súlade s pravidlami verejného obstarávania ustanovenými v nariadení o rozpočtových pravidlách;
 - b) koordinačné a podporné akcie týkajúce sa nezávislých expertov.

Článok 40

Spoluvlastníctvo výstupov

1. Ak viacerí účastníci spoločne vykonávajú činnosť, ktorá prináša výstupy, a ak sa ich príslušný podiel na tejto činnosti nedá zistiť, sú spoluvlastníkmi takýchto výstupov.

Uzavrú dohodu o rozdelení a podmienkach uplatňovania tohto spoluvlastníctva v súlade s podmienkami dohody o grante.

2. Ak sa ešte neuzavrela žiadna dohoda o spoluvlastníctve, každý zo spoluvlastníkov je oprávnený udeliť nevýhradné povolenia tretím stranám bez akéhokoľvek práva na ďalšie udeľovanie povolení týmito stranami pri splnení týchto podmienok:

- a) ostatní spoluvlastníci musia byť o tom vopred informovaní;
 - b) ostatným spoluvlastníkom sa musí poskytnúť spravodlivá a primeraná náhrada.
3. Komisia poskytne na požiadanie usmernenie o tom, ktoré aspekty sa majú zahrnúť do dohody o spoluvlastníctve.

Článok 41

Prevod výstupov

1. Vlastník výstupov ich môže previesť na akýkoľvek právny subjekt, ak sa v tomto článku ods. 2 až 5 a článku 42 neustanovuje inak.

2. Ak účastník prevádza vlastníctvo výstupov, prevádza na nadobúdateľa aj svoje povinnosti týkajúce sa daných výstupov vrátane povinnosti previesť tieto povinnosti na každého ďalšieho nadobúdateľa v súlade s dohodou o grante.

3. Ak sa od účastníka vyžaduje postúpenie práv na prístup, tento o tom vopred informuje ostatných účastníkov tej istej akcie, pričom dodrží svoje povinnosti týkajúce sa zachovania dôvernosti, a poskytne im dostatočné informácie o novom vlastníkovi výstupov, aby mohli uplatňovať svoje práva na prístup podľa dohody o grante.

Ostatní účastníci sa však môžu písomnou dohodou vzdať svojho práva na individuálne predbežné oznámenie v prípade prevodov vlastníctva z jedného účastníka na konkrétne určenú tretiu stranu.

4. Po oznámení v súlade s odsekom 3 prvým pododsekom môže ktorýkoľvek z ostatných účastníkov vzniesť námietky proti akémukoľvek prevodu vlastníctva na základe toho, že by to nepriaznivo ovplyvnilo jeho práva na prístup.

Ak ktorýkoľvek z ostatných účastníkov preukáže, že jeho práva by boli nepriaznivo ovplyvnené, plánovaný prevod sa neuskutoční dovtedy, kým sa nedosiahne dohoda medzi dotknutými účastníkmi.

5. V dohode o grante sa v prípade potreby môže ustanoviť, že Komisia má byť vopred informovaná o každom plánovanom prevode vlastníctva alebo každom plánovanom udelení povolenia tretej strane usadenej v tretej krajine, ktorá nie je pridružená k rámcovému programu.

Článok 42

Zachovanie európskej konkurencieschopnosti, obranné záujmy členských štátov a etické zásady

Komisia môže namietat proti prevodu vlastníctva výstupov na tretie strany alebo proti udeleniu povolenia týkajúceho sa výstupov tretím stranám usadeným v tretej krajine, ktorá nie je pridružená k rámcovému programu, ak usúdi, že to nie je v súlade so záujmami rozvíjania konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva, s obrannými záujmami členských štátov v zmysle článku 24 zmluvy alebo je to v rozpore s etickými zásadami.

V takýchto prípadoch sa prevod vlastníctva alebo udelenie povolenia neuskutoční, pokiaľ sa Komisia neubezpečí, že sa uplatňujú náležité záruky.

Pododdiel 2

Ochrana, uverejňovanie, šírenie a využívanie

Článok 43

Ochrana výstupov

V prípade možného priemyselného alebo obchodného uplatnenia výstupov vlastníč týchto výstupov zabezpečí ich primeranú a účinnú ochranu, pričom riadne zohľadní svoje oprávnené záujmy a oprávnené záujmy ostatných účastníkov príslušnej nepriamej akcie, najmä komerčné.

Ak sa účastník, ktorý nie je vlastníkom výstupov, dovoľáva svojich oprávnených záujmov, musí v každom danom prípade preukázať, že by utrpel neúmerne veľkú ujmu.

V prípade, že výstupy môžu mať priemyselné alebo obchodné uplatnenie a ich vlastníč ich nechráni ani nepreviedie na iného účastníka, pridružený subjekt usadený v členskom štáte alebo v pridruženej krajine, ani na žiadnu inú tretiu stranu usadenú v členskom štáte alebo pridruženej krajine spolu so súvisiacimi záväzkami v súlade s článkom 41, nesmú sa uskutočniť žiadne činnosti spojené so šírením skôr, ako je o tom informovaná Komisia.

V takýchto prípadoch môže Komisia so súhlasom príslušných účastníkov prevziať vlastníctvo týchto výstupov a prijať opatrenia na ich primeranú a účinnú ochranu. Príslušný účastník to môže odmietnuť len vtedy, ak je schopný preukázať, že jeho oprávnené záujmy by utrpeli neúmerne veľkú ujmu.

Článok 44

Vyhlásenie o finančnej podpore Spoločenstva

Všetky publikácie, žiadosti o registráciu patentov podané účastníkom alebo v jeho mene alebo akékoľvek iné šírenie týkajúce sa výstupov obsahujú vyhlásenie, ktoré môže zahŕňať obrazové prostriedky a v ktorom sa uvádza, že príslušné výstupy vznikli s finančnou podporou Spoločenstva.

Podmienky tohto vyhlásenia sa ustanovujú v dohode o grante.

Článok 45

Využívanie a šírenie

1. Účastníci využívajú výstupy, ktoré vlastnia, alebo zabezpečia ich využívanie.

2. Každý účastník zabezpečuje, aby sa výstupy, ktoré vlastní, šírili čo možno najrýchlejšie. Ak tak neurobí, môže tieto výstupy šíriť Komisia v súlade s článkom 12 zmluvy.

V dohode o grante sa môžu ustanoviť príslušné lehoty.

3. Činnosti spojené so šírením sú zlučiteľné s ochranou práv duševného vlastníctva, povinnosťou zachovania dôvernosti, oprávnenými záujmami vlastníka výstupov a obrannými záujmami členských štátov v zmysle článku 24 zmluvy.

4. Ostatní dotknutí účastníci musia byť vopred informovaní o každej činnosti spojenej so šírením.

Po oznámení môže ktorýkoľvek z účastníkov vzniesť námietky, ak sa domnieva, že by jeho oprávnené záujmy súvisiace s jeho výstupmi alebo vstupmi mohli utpieť neúmerne veľkú ujmu. V takýchto prípadoch sa činnosť spojená so šírením nesmie uskutočniť, pokiaľ sa neprijmú náležité opatrenia na ochranu týchto oprávnených záujmov.

ODDIEL 2

Práva na prístup k vstupom a výstupom

Článok 46

Vymedzenie vstupov

Účastníci môžu vymedziť vstupy potrebné na účely nepriamej akcie v písomnej dohode a v prípade potreby môžu vylúčiť špecifické vstupy.

Článok 47

Zásady

1. Všetky žiadosti o práva na prístup sa predkladajú písomne.

2. Ak nie je dohodnuté s vlastníkom výstupov alebo vstupov inak, práva na prístup neposkytujú žiadny nárok na udeľovanie ďalších povolení stranou, ktorej sa povolenie udelilo.

3. Výhradné povolenia na výstupy alebo vstupy možno udeliť za predpokladu, že všetci ostatní účastníci písomne potvrdia, že sa vzdávajú svojich práv na prístup k týmto výstupom alebo vstupom.

4. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, sa v každej dohode poskytujúcej účastníkom alebo tretím stranám práva na prístup k výstupom alebo vstupom musí zabezpečiť zachovanie prípadných práv na prístup ostatných účastníkov.

5. Bez toho, aby boli dotknuté články 48 a 49 a dohoda o grante, účastníci tej istej akcie sa navzájom čo najskôr informujú o akýchkoľvek obmedzeniach udeľovania práv na prístup k vstupom alebo o akomkoľvek obmedzení, ktoré by mohlo významne ovplyvniť udeľovanie práv na prístup.

6. Vypovedanie účasti na nepriamej akcii nesmie žiadnym spôsobom ovplyvniť povinnosť daného účastníka udeliť práva na prístup zvyšným účastníkom tej istej akcie za podmienok ustanovených v dohode o grante.

Článok 48

Práva na prístup týkajúce sa vykonávania nepriamych akcií

1. Práva na prístup k výstupom sa udeľujú ostatným účastníkom tej istej nepriamej akcie, ak je to potrebné na to, aby títo účastníci mohli vykonávať svoju prácu v rámci tejto nepriamej akcie.

Takéto práva na prístup sa udeľujú bez poplatku.

2. Práva na prístup k vstupom sa udeľujú ostatným účastníkom tej istej nepriamej akcie, ak je to potrebné na to, aby títo účastníci mohli vykonávať svoju prácu v rámci tejto nepriamej akcie, za predpokladu, že dotknutý účastník je oprávnený tieto práva udeliť.

Takéto práva na prístup sa udeľujú bez poplatku, ak sa všetci účastníci nedohodnú inak pred pristúpením k dohode o grante.

Článok 49

Práva na prístup týkajúce sa využívania

1. Účastníci tej istej nepriamej akcie využívajú práva na prístup k výstupom, ak je to potrebné na využívanie svojich vlastných výstupov.

Na základe dohody sa takéto práva na prístup udeľujú buď za spravodlivých a primeraných podmienok, alebo bez poplatkov.

2. Účastníci tej istej nepriamej akcie využívajú práva na prístup k vstupom, ak je to potrebné na využívanie svojich vlastných výstupov, za predpokladu, že príslušný účastník je oprávnený tieto práva udeliť.

Na základe dohody sa takéto práva na prístup udeľujú buď za spravodlivých a primeraných podmienok, alebo bez poplatkov.

3. Práva na prístup k výstupom alebo vstupom uvedené v odsekoch 1 a 2 má aj pridružený subjekt usadený v členskom štáte alebo v pridruženej krajine, a to za tých istých podmienok ako účastník, ku ktorému je pridružený, ak sa v dohode o grante alebo dohode o konzorciu nestanovuje inak.

4. Žiadosť o práva na prístup podľa odsekov 1, 2 a 3 sa môže predložiť do jedného roka po niektorej z týchto udalostí:

- a) ukončenie nepriamej akcie;
- b) vypovedanie účasti vlastníkom príslušných vstupov alebo výstupov.

Dotknutí účastníci sa však môžu dohodnúť na inej lehote.

KAPITOLA IV

OSOBITNÉ PRAVIDLÁ ÚČASTI NA ČINNOSTIACH V RÁMCI TEMATICKEJ OBLASTI VÝSKUM ENERGIE JADROVEJ SYNTÉZY

Článok 50

Rozsah pôsobnosti

Pravidlá ustanovené v tejto kapitole sa vzťahujú na činnosti v rámci tematickej oblasti Výskum energie jadrovej syntézy uvedené v osobitnom programe. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi pravidlami ustanovenými v tejto kapitole a pravidlami ustanovenými v kapitolách II a III sa uplatňujú pravidlá ustanovené v tejto kapitole.

Článok 51

Vykonávanie výskumu energie jadrovej syntézy

Činnosti v rámci tematickej oblasti Výskum energie jadrovej syntézy sa môžu vykonávať na základe postupov a pravidiel šírenia a využívania uvedených v rámci:

- a) zmlúv o pridružení uzavretých medzi Spoločenstvom a členskými štátmi alebo pridruženými tretími krajinami alebo právnymi subjektmi v rámci členských štátov alebo pridružených tretích krajín;

b) Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy (EFDA) uzavretej medzi Spoločenstvom a organizáciami v členských štátoch a pridružených krajinách alebo organizáciami konajúcimi v ich mene;

c) Spoločného európskeho podniku pre medzinárodný termojadrový experimentálny reaktor (ITER) na základe ustanovení hlavy II kapitoly 5 zmluvy;

d) medzinárodných dohôd týkajúcich sa spolupráce s tretími krajinami alebo akýmkoľvek právnym subjektom, ktorý môže byť zriadený takouto dohodou, najmä dohodou o ITER a dohodou o širšom prístupe;

e) akejkolvek ďalšej viacstrannej dohody uzavretej medzi Spoločenstvom a pridruženými organizáciami, najmä dohody o mobilite pracovníkov;

f) akcií zameraných na podporu a posilnenie výskumu energie jadrovej syntézy, pri ktorých sa náklady financujú spolu s orgánmi v členských štátoch alebo v krajinách pridružených k rámcovému programu, s ktorými sa neuzavrela žiadna zmluva o pridružení.

Článok 52

Finančný príspevok Spoločenstva

1. V zmluvách o pridružení uvedených v článku 51 písm. a) a akciách so spolufinancovaním nákladov uvedených v článku 51 písm. f) sa ustanovujú pravidlá týkajúce sa finančného príspevku Spoločenstva na zodpovedajúce činnosti.

Ročná sadzba finančného príspevku Spoločenstva stanovená v zmluvách o pridružení neprekročí 20 % výdavkov združení na činnosti uvedené v ich ročných pracovných programoch počas celého trvania siedmeho rámcového programu Spoločenstva a tohto rámcového programu.

2. Po konzultácii s poradným výborom pre program jadrovej syntézy uvedeným v článku 7 rozhodnutia 2012/94/Euratom Komisia môže financovať:

a) v rámci zmlúv o pridružení sadzbou nepresahujúcou 40 % výdavky osobitných projektov spolupráce medzi pridruženými subjektmi, ktoré poradný výbor odporučil na prioritnú podporu a ktoré schválila Komisia; prioritná podpora sa zameria na akcie súvisiace s ITER/DEMO s výnimkou projektov, ktoré sa už označili za prioritné v predchádzajúcich rámcových programoch;

b) akcie vykonávané v rámci Európskej dohody o vývoji jadrovej syntézy vrátane obstarávania alebo v rámci spoločného podniku uvedeného v článku 51 písm. c);

c) akcie vykonávané v rámci dohody o mobilite pracovníkov.

3. V prípade projektov a akcií, ktoré dostávajú finančný príspevok podľa odseku 2 písm. a) alebo b), majú všetky právne subjekty uvedené v článku 51 písm. a) a b) právo zúčastňovať sa na pokusoch vykonávaných na príslušnom zariadení.

4. Finančný príspevok Spoločenstva na akcie vykonávané podľa medzinárodnej dohody o spolupráci uvedenej v článku 51 písm. d) sa určuje v súlade s podmienkami tejto dohody alebo ho určuje akýkoľvek právny subjekt zriadený touto dohodou. Spoločenstvo môže riadiť svoju účasť a svoj finančný príspevok k takejto dohode prostredníctvom príslušného právneho subjektu.

KAPITOLA V

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 53

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Radu
predseda
M. KROLEC

PRÍLOHA

ÚČASTNÍCKY ZÁRUČNÝ FOND

1. Fond spravuje Spoločenstvo, ktoré zastupuje Komisia konajúca ako výkonný zástupca v mene účastníkov za podmienok ustanovených vo vzorovej dohode o grante.

Komisia zveruje finančnú správu fondu Európskej investičnej banke alebo v súlade s článkom 13 písm. b) vhodnej finančnej inštitúcii (ďalej len „depozitná banka“). Depozitná banka spravuje fond podľa pokynov Komisie.

2. Komisia môže z počiatočnej zálohy, ktorú zaplatí konzorciu, vyrovnáť účastnícky príspevok fondu a zaplatiť ho fondu v mene účastníkov.
3. Ak účastník dlhuje určité sumy Spoločenstvu, Komisia môže bez toho, aby boli dotknuté sankcie, ktoré sa môžu takémuto neplatiacemu účastníkovi uložiť, v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách:
 - a) dať depozitnej banke príkaz, aby priamo previedla splatnú sumu z fondu koordinátorovi nepriamej akcie, ak táto akcia ešte stále prebieha a ostatní účastníci súhlasia s plnením rovnakým spôsobom, pokiaľ ide o jej ciele, v súlade s článkom 17 ods. 4. Sumy prevedené z fondu sa budú považovať za finančný príspevok Spoločenstva, alebo
 - b) účinne vymáhať predmetnú sumu z fondu, ak sa nepriama akcia prerušila alebo sa už skončila.

Komisia vydá v prospech fondu príkaz na vymáhanie pohľadávky od daného účastníka. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách môže Komisia na tento účel prijať rozhodnutie o vymáhaní.

4. Sumy vymožené z fondu počas rámcového programu budú predstavovať jeho pripísaný príjem v zmysle článku 18 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Keď sa dokončí plnenie všetkých grantov podľa rámcového programu, vymôže Komisia všetky sumy, ktoré zostali vo fonde, a vráti ich do rozpočtu Únie, ak sa v rozhodnutiach o ďalšom rámcovom programe nestanoví inak.
